



**Дисципліни вільного вибору студентів
українського мовно-літературного факультету
імені Г. Ф. Квітки-Основ'яненка**

Кафедра українознавства і лінгводидактики



Другий (магістерський) рівень вищої освіти

Польська мова (високий рівень володіння):

- 1. Функційна стилістика польської мови.**
- 2. Практичний курс польської мови (С1).**
- 3. Практика усного та письмового перекладу.**

Функційна стилістика польської мови

Дисципліна розрахована на 5 кредитів: 50 годин аудиторного навчання, 100 годин самостійної роботи.

Мета навчальної дисципліни – засвоєння базових знань із функційної стилістики польської мови, формування стилістичної вправності мовлення майбутніх фахівців, набуття ними вмінь та навичок ефективного використання стилістичних ресурсів мови відповідно до сфери спілкування.

Здобувач вищої освіти знатиме:

- ❖ критерії розрізнення функціональних стилів сучасної польської мови;
- ❖ основні лексичні, морфологічні, синтаксичні особливості стилів польської мови;
- ❖ доцільність використання мовних ресурсів у ситуації спілкування та відповідність їх цільовій настанові мовця.

Здобувач вищої освіти вмітиме:

- ❖ уживати мовні засоби відповідно до комунікативної ситуації;
- ❖ сприймати, відтворювати, редагувати тексти різних стилів;
- ❖ створювати різні типи текстів, правильно добираючи мовні засоби, що репрезентують їх специфіку.

Практичний курс польської мови (С1)

Дисципліна розрахована на 9 кредитів: 90 годин аудиторного навчання, 180 годин самостійної роботи.

Метою навчальної дисципліни є вдосконалення професійно-комунікативної компетенції (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) студентів для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Навчальна дисципліна передбачає:

- ▶ удосконалення набутих знань про граматичну, лексичну, фразеологічну системи польської мови, культури усного й писемного мовлення;
- ▶ вироблення навичок самоконтролю за дотриманням мовних норм у спілкуванні;
- ▶ формування навичок оперування фаховою термінологією;
- ▶ редагування, коригування текстів різних стилів.

Практика усного та письмового перекладу

Дисципліна розрахована на 6 кредитів: 60 годин аудиторного навчання, 120 годин самостійної роботи.

Метою навчальної дисципліни є набуття теоретичних знань і практичних умінь та навичок, необхідних для здійснення усного та письмового перекладу текстів різних стилів із польської мови на українську й навпаки.

Здобувач вищої освіти знатиме:

- основні моделі та закономірності процесу перекладу;
- принципи та методи перекладацької діяльності;
- методики перекладу одиниць різних рівнів мови.

Здобувач вищої освіти вмітиме:

- здійснювати усний та письмовий переклад текстів різних стилів;
- розв'язувати перекладацькі проблеми;
- редагувати тексти письмового перекладу;
- користуватися лексикографічними джерелами для вдосконалення набутих знань, умінь і навичок.